

GEMEINDE FRANZENSFESTE

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI FORTEZZA**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del

14.09.2026

Uhr - ore

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Thomas KLAPFER	Bürgermeister	Sindaco			
Richard AMORT	Gemeindereferent	Assessore	X		
Thomas KERSCHBAUMER	Gemeindereferent	Assessore			
Franca ROSSIGNOLI	Gemeindereferentin	Assessore			
Tobias STEINMANN	Gemeindereferent	Assessore			

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

Alexander BRAUN

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Thomas KLAPFERin seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Abbruch des ehemaligen ANAS Hauses und Errichtung "Haus der Begegnung" in Franzensfeste - Km.488: Ankauf von Küchenutensilien beim Unternehmen Faroshopping GmbH mit Sitz in Vahrn CUP F25E22000210006 - CIG BCF96CA2C5

Demolizione dell'ex casa ANAS e costruzione della "casa della comunità" a Fortezza - Km.488: acquisto di utensili per la cucina dall'impresa Faoshopping S.r.l. con sede a Varna CUP F25E22000210006 - CIG BCF96CA2C5

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Die Bauarbeiten zur Realisierung des Projektes „Abbruch des ehemaligen ANAS Hauses und Errichtung "Haus der Begegnung" in Franzensfeste“ wurden fertiggestellt. Es sollen nun Küchenutensilien zur Nutzung der Küche angekauft werden.

Über das elektronische Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge (ISOV) wurde vom Unternehmen Faroshopping GmbH mit Sitz in Vahrn ein entsprechendes Angebot eingeholt.

Da die Auftragssumme unter 150.000,00 Euro (Bauleistungen) bzw. unter 140.000,00 Euro (Dienstleistungen und Lieferungen) liegt wird dieser Auftrag mittels Direktauftrag gemäß Art. 26 Abs. 1 L.G. Nr. 16/2015 bzw. Art. 50 Abs. 1 G.v.D. Nr. 36/2023 vergeben.

Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 liegt bei der gegenständlichen Vergabe kein grenzüberschreitendes Interesse vor, zumal es sich eine Lieferung unter 140.000,00 Euro handelt.

Nach Einsichtnahme in das Angebot über den Gesamtbetrag von 1.894,98 Euro zuzüglich MwSt.

Es wird festgestellt, dass das Angebot wirtschaftlich und hinsichtlich Preis und Qualität angemessen erscheint.

Auf Vorschlag, dem genannten Unternehmen den Auftrag zu erteilen.

Zur Kenntnis genommen, dass die Ausgabe unter 140.000,00 Euro liegt und somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten ist.

Nach Einsichtnahme in das G.V.D. Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015.

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsplan.

Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, beide positiv.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

1K8ML6C+MjBFgTGr4llas+MSzV0C5zkiDFosVx/B/d4=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

R/zG6uMQ6WdM3v6QM1ufH8cTSrrYibkaSo+Vs3O05m4=

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatsung.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen.

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

LA GIUNTA COMUNALE

I lavori di costruzione per la realizzazione del progetto "Demolizione dell'ex casa ANAS e costruzione della "casa della comunità" a Fortezza" stati conclusi. Devono ora essere acquistati utensili per la cucina per permettere l'utilizzo della cucina.

Tramite il Sistema Informativo Contratti Pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano (SICP) è stata richiesta un'offerta all'impresa Faroshopping S.r.l. con sede a Varna.

Si constata che l'importo complessivo dell'incarico è inferiore a 150.000,00 Euro (lavori) ovvero inferiore a 140.000,00 Euro (servizi e forniture) e pertanto può essere affidato mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, c. 1 L.P. n. 16/2015 ovvero art. 50 c. 1 D.lgs. n. 36/2023.

Ai sensi della linea guida PAB n. 10 per l'affidamento in oggetto non sussiste alcun interesse transfrontaliero trattandosi di fornitura per un importo inferiore a 140.000,00 Euro.

Vista l'offerta dell'importo complessivo di 1.894,98 Euro più IVA.

Viene constatato che l'offerta risulta economica e adeguata per quanto riguarda prezzo e qualità.

Su proposta di conferire l'incarico alla predetta impresa.

Preso atto che la spesa è inferiore a 140.000,00 Euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale acquisti di forniture e servizi.

Visto il Decreto Legislativo n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015.

Esaminato il bilancio di previsione vigente.

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi.

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

Hashwert per il parere contabile positivo:

Visto lo statuto comunale vigente.

Visto il regolamento di contabilità vigente.

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Auf die Dringlichkeit der Maßnahme hingewiesen,
damit der Auftrag sogleich erteilt werden kann;

- 1) das Unternehmen Faroshopping GmbH mit Sitz in Vahrn mit der Lieferung von Küchenutensilien im Rahmen des Projektes „Haus der Begegnung“ in Franzensfeste, gemäß Angebot vom 06.09.2026 über den Betrag von 2.091,78 Euro zuzüglich 22% MwSt., somit insgesamt 2.551,97 Euro zu beauftragen;
- 2) den Zuschlag über das Online-Portal „Informationssysteme Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen;
- 3) den Vertrag durch Auftragsschreiben gemäß Art. 18 Abs.1 des G.v.D. Nr. 36/2023 zu den allgemein üblichen Klauseln abzuschließen;
- 4) festzustellen, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen bei der Zuweisung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen an Wirtschaftsteilnehmer, die im elektronischen Verzeichnis gemäß Art. 27, Absatz 5 registriert sind, bis zu den in Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe a) und b) genannten Schwellenwerten, von der Prüfung der Teilnahmevoraussetzungen vor Vertragsunterzeichnung befreit sind, unbeschadet der Möglichkeit stichprobenartiger Kontrollen oder bei begründeten Zweifeln;
- 5) Alexander Braun, Gemeindegemeinschaftersekretär der Gemeinde Franzensfeste im Sinne des Art. 6, Absatz 1 des L.G. 16/2015 sowie laut Art. 15 des G.v.D. 36/2023 als einzigen Projektverantwortlichen (EPV) zu ernennen;
- 6) das Bauverwaltungsamt dieser Gemeinde wird ermächtigt gegen Vorlage der diesbezüglichen elektronischen Rechnung nach vorheriger Zahlungsfreigabe durch den zuständigen Referenten/Mitarbeiter/Verantwortlichen des Verfahrens, welche die ordnungsgemäße Ausführung des Auftrages bestätigen, ohne weitere Maßnahme zu liquidieren und zu bezahlen;
- 7) diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären.

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2.

Vista l'urgenza del presente provvedimento,
affinché l'incarico possa essere immediatamente
affidato;

- 1) di incaricare l'impresa Faroshopping S.r.l. con sede a Varna con la fornitura di utensili per la cucina nell'ambito del progetto "Casa della Comunità" a Fortezza, secondo l'offerta del 06.09.2026 dell'importo di 2.091,78 Euro più l'IVA del 22% complessivamente 2.551,97 Euro;
- 2) di provvedere all'aggiudicazione tramite portale "Sistema informativo contratti pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano;
- 3) di stipulare il contratto alle solite clausole generali, tramite corrispondenza ai sensi dell'art. 18 c.1 del D. lgs. n. 36/2023;
- 4) di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., nell'affidamento a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'articolo 27, comma 5, di lavori, servizi e forniture fino alle soglie di cui all'articolo 26, comma 1, lettere a) e b), le stazioni appaltanti sono esonerate dalla verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, fatta salva la possibilità di svolgere controlli a campione o in caso di dubbio fondato;
- 5) di nominare il sig. Alexander Braun, segretario comunale di Fortezza come responsabile unico di progetto (RUP) ai sensi dell'art. 6, comma 1, della L.P. 16/2015, nonché dell'art. 15 del D.Lgs. 36/2023;
- 6) di autorizzare l'ufficio contabilità di questo Comune a liquidare e pagare la spesa dopo la presentazione della relativa fattura elettronica, se firmata per pagabilità dall'assessore competente/impiegato competente/responsabile del procedimento, i quali confermano la regolare esecuzione dell'incarico, senza necessità di ulteriore provvedimento;
- 7) di dichiarare immediatamente eseguibile la presente delibera.

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Bezeichnung Denominazione		Verpflichtung impegno	Jahr anno
2.551,97 €	06012.02.010300	5	U.2.02.01.03.999	HAUS DER BEGEGNUNG - MÖBEL UND EIN- RICHTUNG	CASA DELLA COMUNITÀ - MOBILI E ARREDI	681/2026	2026

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Thomas KLAPFER

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Alexander BRAUN

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*